



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 March 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия
Пункт 133 первоначального перечня*
Планирование по программам

Предлагаемые стратегические рамки на период 2012–2013 годов

Часть вторая: двухгодичный план по программам

Программа 6 Правовые вопросы

Содержание

	<i>Стр.</i>
Общая направленность	2
Подпрограмма 1. Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом	3
Подпрограмма 2. Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций	5
Подпрограмма 3. Прогрессивное развитие и кодификация международного права	7
Подпрограмма 4. Морское право и вопросы океана	8
Подпрограмма 5. Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли	11
Подпрограмма 6. Хранение, регистрация и опубликование договоров	13
Нормативные и директивные документы	15

* A/65/50.



Общая направленность

6.1 Общая цель программы заключается в содействии достижению целей Организации Объединенных Наций путем предоставления консультативных услуг главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций и содействия обеспечению в государствах-членах более глубокого понимания и уважения принципов и норм международного права.

6.2 Мандат программы вытекает из решений главных директивных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Статутом Международного Суда.

6.3 В Секретариате основная ответственность за программу возлагается на Управление по правовым вопросам. Оно предоставляет Секретариату и главным и прочим органам Организации Объединенных Наций единое централизованное правовое обслуживание, способствует развитию международного правосудия, содействует прогрессивному развитию и кодификации международного публичного и торгового права и укрепляет и развивает международно-правовой режим морей и океанов; регистрирует и публикует договоры; а также выполняет функции депозитария, возложенные на Генерального секретаря.

6.4 Управление будет, по запросу, предоставлять юридические консультации и услуги директивным органам Организации Объединенных Наций и ее государствам-членам. Оно будет стремиться к укреплению в рамках Организации Объединенных Наций принципа верховенства права в международных отношениях, в частности обеспечивать соблюдение Устава и резолюций, решений, положений, правил и договоров, принимаемых Организацией и заключаемых ею или при ее участии. Когда это уместно, особое внимание в деятельности в рамках данной программы будет уделяться учету гендерных аспектов, в частности в рамках оказываемой Управлением консультативной помощи и его деятельности.

6.5 Управление будет осуществлять свою деятельность в сотрудничестве с другими департаментами и управлениями Секретариата, структурами системы Организации Объединенных Наций и структурами, внешними по отношению к Организации Объединенных Наций, включая договорные организации, межправительственные, межрегиональные, региональные и национальные организации, неправительственные организации, учебные и научные учреждения. Такое взаимодействие и сотрудничество включают следующее:

а) координацию междепартаментской деятельности, поддержание связи с органами Организации Объединенных Наций, занимающимися правовыми вопросами, отделениями вне Центральных учреждений и советниками по правовым вопросам или сотрудниками по связи, работающими в полевых миссиях или в других подразделениях Секретариата;

б) представительство на совещаниях с участием советников по правовым вопросам из системы Организации Объединенных Наций и созыв таких совещаний и координацию институциональных процедур для специализированных учреждений и смежных организаций по вопросам, представляющим общий интерес;

в) представительство Генерального секретаря и Юрисконсультанта на совещаниях и конференциях, проводимых Организацией Объединенных Наций

или организуемых правительствами, межправительственными организациями и другими международными учреждениями.

6.6 В ряде областей своей деятельности Управление будет работать в условиях меняющихся потребностей. Оно будет при этом стремиться выполнять свои функции, насколько это возможно, эффективным и современным способом посредством расширения использования новейших информационно-коммуникационных технологий.

Подпрограмма 1

Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

Цель Организации: оказание поддержки главным и вспомогательным органам Организации Объединенных Наций в обеспечении более строгого соблюдения принципа верховенства права и содействии развитию международного правосудия

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
Оказание содействия функционированию главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций в соответствии с международным правом, включая правовой режим Организации Объединенных Наций, и поддержка международных механизмов в области правосудия в соответствии с мандатом	Окончательное согласование не менее 98 процентов правовых документов, связанных с деятельностью Организации Объединенных Наций

Стратегия

6.7 Эту подпрограмму осуществляет Канцелярия Юриисконсульта. Канцелярия будет содействовать работе главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций путем своевременного оказания им, по их просьбе, качественной юридической помощи, подготовки для них докладов и аналитических документов и участия в заседаниях этих органов. Речь идет о вопросах, касающихся международного мира и безопасности, включая оказание консультативной помощи в толковании Устава, резолюций, правил и положений Организации Объединенных Наций, договоров, и вопросах, связанных с применением силы, введением санкций, расследованиями, комиссиями по расследованию, работой групп экспертов, привилегиями и иммунитетами, отношениями с принимающими странами и ответственностью перед третьими сторонами. Юридические консультации будут предоставляться по вопросам, касающимся международного публичного права, включая правовые споры, права человека, гуманитарное право и международное уголовное право, в том числе подготовку заявлений правового характера для Генерального секретаря. Юридические консультации будут также предоставляться договорным органам, организационно связанным с Организацией Объединенных Наций, по их просьбе. Консультации будут предоставляться по вопросам состава, полномочий и членства, а также по вопросам толкования и применения правил процедуры главных и вспомогательных органов. Канцелярия будет также оказывать Генеральному

секретарю помощь в выполнении им своих уставных обязанностей в отношении Международного Суда. При необходимости Канцелярия будет представлять Генерального секретаря на совещаниях и конференциях. Канцелярия, поддерживая постоянные контакты с подразделениями по правовым вопросам в рамках всей системы Организации Объединенных Наций, будет стремиться к тому, чтобы юридические консультации в рамках системы предоставлялись на скоординированной основе. Канцелярия будет работать в тесном контакте с главными и вспомогательными органами Организации Объединенных Наций над тем, чтобы консультативные заключения были ясными, точными и эффективными, а также участвовать в необходимых последующих мероприятиях, с тем чтобы помочь выполнить принимаемые в связи с ними те или иные директивные решения, если поступит соответствующая просьба.

6.8 Юридические консультации и услуги будут предоставляться операциям Организации по поддержанию мира в форме подготовки соглашений, регулирующих статус и привилегии, иммунитеты, льготы и исключения для данных операций, включая соглашения о статусе сил и статусе миссий. Помощь и консультации будут также предоставляться при подготовке документов, необходимых для надлежащего и законного функционирования этих операций, включая правила применения вооруженной силы, типовой порядок действий и директивы. Когда речь идет об операциях, действующих на основании решений директивных органов и административных распоряжений, при подготовке нормативных и директивных документов, помимо этого, будет предоставляться помощь и консультации. Помощь в миротворческих усилиях будет предусматривать консультирование с целью содействия переговорам и подготовке правовых документов.

6.9 Еще одна цель данной подпрограммы заключается в оказании поддержки в развитии международного правосудия и содействия реализации усилий по искоренению безнаказанности с помощью существующих международных трибуналов и трибуналов, функционирующих при международной поддержке. С этой целью Канцелярия будет работать над обеспечением того, чтобы Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде или заменяющий их механизм как вспомогательные органы Совета Безопасности в своей административной деятельности действовали в соответствии с Уставом, положениями, правилами и процедурами Организации Объединенных Наций, а в качестве судебных органов — в рамках своих статуты. В рамках данной подпрограммы Канцелярия будет консультировать главные и вспомогательные органы Организации по правовым аспектам деятельности вышеупомянутых трибуналов, а также по вопросам, возникающим при взаимодействии с данными трибуналами. Она будет также консультировать Международный трибунал по бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде по вопросам их взаимоотношений с государствами и принимающими странами. Кроме того, Канцелярия будет предоставлять консультации и постоянную поддержку Специальному суду по Сьерра-Леоне, чрезвычайным палатам в судах Камбоджи и Специальному трибуналу по Ливану. Канцелярия будет также консультировать главные и вспомогательные органы по Соглашению о взаимоотношениях между Международным уголовным судом и Организацией Объединенных Наций. Канцелярия будет оказывать помощь в учреждении других трибуналов и создании механизма обеспечения

правосудия в переходный период, если будут приняты соответствующие решения.

6.10 Канцелярия будет продолжать выполнять секретариатские и представительские функции в отношении органов, относящихся к ее сфере компетенции, включая Комитет Генеральной Ассамблеи по проверке полномочий, Комитет по сношениям со страной пребывания и, в соответствующих случаях, специальные рабочие группы Совета Безопасности и Шестого комитета.

Подпрограмма 2

Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций

Цель Организации: защита правовых интересов Организации

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Обеспечение максимальной защиты правовых интересов Организации	а) Отсутствие случаев несоблюдения привилегий и иммунитетов Организации, за исключением случаев лишения таких привилегий и иммунитетов
б) Сведение к минимуму правовой ответственности Организации	б) Общий объем правовых обязательств Организации по сравнению с общим объемом предъявленных ей требований сведен к минимуму

Стратегия

6.11 Ответственность за осуществление этой подпрограммы возлагается на Отдел по общеправовым вопросам. Юридические услуги и поддержка предоставляются всем структурам Организации, в том числе отделениям, находящимся вне Централных учреждений, для оказания им содействия в решении повседневных вопросов выполнения своих мандатов и программ. Это включает: а) участие в заседаниях постоянных и специальных органов Секретариата и других органов, таких как, например, Комитет Централных учреждений по контрактам, Координационный комитет по взаимоотношениям между персоналом и администрацией, Инвентаризационный совет в Централных учреждениях, Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Совет по требованиям на оплату; и б) консультирование по вопросам толкования отдельных статей Устава, резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, положений, правил, мандатов программ и мероприятий, в которых участвуют органы Организации Объединенных Наций, а также других административных документов Организации.

6.12 Юридические услуги и поддержка предоставляются также: а) миротворческим операциям Организации в связи с коммерческими и другими соглашениями с правительствами, другими структурами Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и прочими сторонами на местах на услуги воздушного, наземного и морского транспорта, поставку пай-

ков и материально-техническое обеспечение, предоставление персонала и поставку техники; в связи с урегулированием соответствующих споров; в отношении порядка рассмотрения и урегулирования страховых требований и выставленных Организации требований, связанных с такими операциями; b) в связи с расширением закупочной деятельности Организации и ростом ее потребностей, связанных с деятельностью на подрядной основе, а также с урегулированием связанных с этим споров, разногласий и претензий, предъявляемых Организацией или ей в связи с такой деятельностью или потребностями, в том числе в период до завершения осуществления генерального плана капитального ремонта, и в связи с продолжающейся реформой системы закупок Организации; c) фондам и программам Организации для разработки программ сотрудничества в целях развития, а также для создания новых организационных механизмов оперативной деятельности и выдвижения инициатив, направленных на борьбу с эпидемиями и другими бедствиями; d) в целях повышения эффективности принимаемых Организацией мер по обеспечению подотчетности, в том числе, в частности, посредством консультирования по процедурным вопросам и принятия мер по существу дел, связанных с внутренними взысканиями или исполнением внешних мер наказания в отношении должностных лиц Организации Объединенных Наций и третьих сторон, ответственных за мошенничество, коррупцию и другие проступки или преступления; посредством передачи внутренних дел, связанных с таким поведением, национальным следственным органам и оказания помощи в проведении расследований и судебном преследовании путем представления доказательств; а также посредством обеспечения защиты правовых и реституционных интересов Организации как стороны, пострадавшей от любого такого поведения; e) в связи с разработкой новых форм сотрудничества с внешними субъектами, включая предпринимательский и некоммерческий сектора, для содействия достижению целей Организации; и f) в вопросах, связанных с развитием системы управления людскими ресурсами; со сведением к минимуму правовой ответственности, возникающей в результате применения пересмотренных положений и правил о персонале и системы подбора кадров; а также с реформой или обновлением положений и правил о персонале, финансовых положений и правил и положений и правил, регулирующих планирование по программам, а также других административных документов Организации.

6.13 Отдел по общеправовым вопросам представляет Генерального секретаря в Апелляционном трибунале Организации Объединенных Наций при рассмотрении дел, касающихся как Секретариата, так и самостоятельно управляемых фондов и программ. Отдел консультирует также подразделения, представляющие Генерального секретаря в Трибунале по спорам Организации Объединенных Наций, и оказывает им юридическую поддержку путем определения тенденций в решениях Трибунала по спорам, согласования правовых стратегий для такого представительства и подготовки последовательного правового обоснования. Кроме того, Отдел представляет Организацию Объединенных Наций в других судебных и арбитражных органах для обеспечения выполнения обязательств Организации согласно Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций для надлежащего урегулирования претензий, возникающих в связи с контрактами или относящихся по своему характеру к частному праву. Действуя в координации с Канцелярией Юрисконсульта, которая отвечает за осуществление подпрограммы 1, Отдел по общеправовым вопросам поддерживает контакты с соответствующими органами правительств

ва принимающей страны и другими принимающими странами для обеспечения поддержания статуса Организации как международной межправительственной организации и соблюдения связанных с этим привилегий и иммунитетов Организации.

Подпрограмма 3

Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Цель Организации: содействие прогрессивному развитию и кодификации международного права

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Прогресс в разработке правовых документов	a) Увеличение доли правовых документов, в подготовке которых достигнут умеренный или большой прогресс
b) Более широкое признание и понимание международного права	b) i) Не менее 90 процентов участников опроса удовлетворены качеством учебных мероприятий по вопросам международного права ii) Увеличение числа конечных пользователей распространяемых публикаций, документов и информации по правовым вопросам

Стратегия

6.14 Основная ответственность за осуществление данной подпрограммы возлагается на Отдел кодификации. В число направлений деятельности будут входить проведение исследований по вопросам международного права, подготовка справочных документов, проведение аналитических исследований и подготовка проектов докладов по вопросам существа для соответствующих органов, предоставление юридических консультаций и помощи в проведении обсуждений и разработке правовых документов, резолюций и решений.

6.15 Основная поддержка будет оказываться Шестому комитету Генеральной Ассамблеи и его рабочим группам при рассмотрении ими соответствующих документов или, в соответствующих случаях, в связи с использованием государствами процедур, предусмотренных в соответствующих резолюциях Ассамблеи. Основная поддержка будет также оказываться специальным комитетам и комитетам ad hoc, а также Комиссии международного права и ее специальным докладчикам.

6.16 Программа Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права будет осуществляться посредством: а) подготовки важных публикаций по правовым вопросам, в том числе издание некоторых из них с помощью настольных издательских средств или электронным способом,

таких как «Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций»; «United Nations Legislative Series»; «Reports of International Arbitral Awards»; резюме постановлений, консультативных заключений и решений Международного Суда; документы о работе конференций по кодификации; специальные публикации по вопросам международного публичного права; а также координации подготовки издания «Справочник по практике органов Организации Объединенных Наций» и консультирования по вопросам подготовки издания «Ежегодник Комиссии международного права»; b) разработки учебных программ в целях организации и проведения курсов и семинаров по различной тематике международного права и оказания помощи в форме предоставления стипендий, организации региональных курсов и обеспечения более широкого распространения публикаций Организации Объединенных Наций по правовым вопросам и доступа к ним, в частности для развивающихся стран; c) поддержания и постоянного обновления растущего числа веб-сайтов Шестого комитета, Комиссии международного права и по вопросам кодификации международного права в соответствии с действующими мандатами; а также d) обеспечения дальнейшего функционирования и развития библиотеки аудиовизуальных материалов по международному праву как глобального онлайн-ресурса для учебной подготовки и распространения информации, предназначенного главным образом для государственных должностных лиц и юристов из развивающихся стран, через Интернет, в том числе посредством организации, записи и редактирования лекций и распространения учебных материалов и хранения и представления исторических архивных материалов.

Подпрограмма 4

Морское право и вопросы океана

Цель Организации: поощрение и укрепление принципа верховенства права в вопросах океана

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
a) Увеличение числа государств, участвующих в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и связанных с ней исполнительных соглашениях, и их эффективное осуществление и применение	a) i) Увеличение числа государств-членов, участвующих в Конвенции и связанных с ней исполнительных соглашениях ii) Увеличение числа мер, принимаемых государствами в связи с осуществлением и применением Конвенции и связанных с ней исполнительных соглашений
b) Расширение сотрудничества и улучшение координации между заинтересованными сторонами в целях извлечения выгод от использования режима морей и океанов	b) i) Увеличение числа представлений, обработанных Комиссией по границам континентального шельфа, и случаев проведения в результате этого внешних границ континентального шельфа за пределами 200 морских миль

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
с) Содействие принятию решений Генеральной Ассамблеей, а также другими органами, предусмотренными Конвенцией	ii) Увеличение числа мероприятий на международном уровне, направленных на обеспечение более экологичного освоения морей и океанов, справедливого и эффективного использования их ресурсов, сохранения их живых ресурсов и изучения, охраны и сохранения морской среды с) Увеличение доли государств-членов и органов, которые в рамках опросов или иным образом указывают, что их удовлетворяет качество предоставляемых услуг

Стратегия

6.17 Эту подпрограмму осуществляет Отдел по вопросам океана и морскому праву.

6.18 Отдел будет продолжать выполнять функции Генерального секретаря согласно Конвенции и связанным с ней соглашениям, а также соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи. Отдел будет представлять информацию и аналитические материалы и давать консультации, касающиеся Конвенции и связанных с ней соглашений, хода их осуществления и связанной с ними практики государств. Государствам и международным организациям (включая региональные организации) будет оказываться помощь в разработке правовых и директивных документов по морскому праву и вопросам Мирового океана в соответствии с положениями Конвенции и связанными с ней исполнительными соглашениями.

6.19 Государствам-членам будет оказываться содействие в выявлении новых связанных с вопросами океана проблем, которые должны решаться в рамках Конвенции и связанных с ней соглашений. Это содействие будет включать анализ вопросов, требующих принятия мер, организацию работы групп экспертов для выработки надлежащих мер реагирования на новые потребности и обслуживание многосторонних консультаций и переговоров в целях содействия эффективному применению норм морского права и его прогрессивному развитию.

6.20 Развивающимся государствам будет по-прежнему оказываться помощь в развитии и укреплении их потенциала, в том числе их людских и технических ресурсов, необходимых для эффективного осуществления ими своих прав и выполнения ими своих обязательств согласно Конвенции и связанным с ней соглашениям. Отдел будет оказывать такую помощь, в частности, посредством проведения семинаров, выпуска публикаций и подготовки учебных материалов, а также посредством осуществления программ предоставления стипендий и других мероприятий по наращиванию потенциала. Отдел будет также продолжать предоставлять государствам консультативную помощь по различным аспектам подготовки представлений, а также по процессам и процедурам, находящимся на рассмотрении Комиссии по границам континентального шельфа. Отдел будет и впредь управлять различными целевыми фондами, созданными

для оказания развивающимся государствам помощи с целью осуществления Конвенции и связанных с ней соглашений.

6.21 Отдел будет продолжать содействовать проведению ежегодного рассмотрения, обзора и оценки событий, связанных с морским правом и вопросами Мирового океана, и, в частности, будет продолжать оказывать основную, административную и техническую поддержку и услуги: i) Генеральной Ассамблее посредством представления информации, результатов анализа и докладов; ii) в рамках неофициальных консультаций для подготовки резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся океана и морского права и устойчивого рыболовства; iii) в рамках Открытого процесса неофициальных консультаций Организации Объединенных Наций по вопросам Мирового океана и морского права; iv) специальной неофициальной рабочей группе открытого состава для изучения вопросов, касающихся сохранения морского биологического разнообразия и рационального использования морских биологических ресурсов за пределами районов, подпадающих под национальную юрисдикцию; v) в рамках совещаний государств — участников Конвенции; vi) Комиссии по границам континентального шельфа; vii) в рамках неофициальных консультаций государств — участников Соглашения об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими (Соглашения Организации Объединенных Наций по рыбным запасам); а также viii) в рамках регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, в соответствии с пунктом 182 резолюции 64/71 Генеральной Ассамблеи.

6.22 Отдел будет также сотрудничать с Международным трибуналом по морскому праву и Международным органом по морскому дну и оказывать услуги и помощь, необходимые для их эффективного функционирования. Кроме того, по запросу, он будет оказывать государствам помощь в урегулировании споров посредством других механизмов, предусмотренных в Конвенции.

6.23 Отдел будет и впредь содействовать развитию межучрежденческого сотрудничества и координации и участвовать в соответствующих совещаниях органов Организации Объединенных Наций и не входящих в систему Организации Объединенных Наций органов, занимающихся вопросами океана, и механизмов сотрудничества и координации, касающихся Мирового океана, в частности в работе сети «ООН-океаны».

Подпрограмма 5

Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Цель Организации: содействие обеспечению и поощрение прогрессивного совершенствования и согласования права международной торговли, углубления его понимания и знаний о нем и толкования и применения права международной торговли и координации деятельности международных организаций, действующих в этой области

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
а) Достижение значительного прогресса в деле совершенствования торгового права и торговой практики и устранения неопределенностей и препятствий правового характера, возникающих в результате существования неадекватных и противоречащих друг другу законов или неодинакового толкования и применения законов	а) i) Увеличение числа законодательных решений (решений о ратификации и вступлении в силу на национальном уровне), принимаемых на основе текстов Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) ii) Увеличение числа судебных и арбитражных решений, принимаемых на основе текстов ЮНСИТРАЛ
b) Повышение осведомленности в вопросах, касающихся права международной торговли, и обеспечение более глубокого понимания таких вопросов и расширение использования нормативных документов ЮНСИТРАЛ	b) i) Увеличение числа публикаций или баз данных со ссылками на деятельность и с упоминанием текстов ЮНСИТРАЛ ii) Увеличение числа посетителей веб-сайта ЮНСИТРАЛ
c) Улучшение координации и расширение сотрудничества между международными организациями, действующими в области права международной торговли	c) Увеличение числа совместных мероприятий, в рамках которых упоминаются нормы торгового права ЮНСИТРАЛ
d) Содействие работе ЮНСИТРАЛ	d) Увеличение числа государств-членов, выражающих удовлетворенность качеством предоставляемых услуг

Стратегия

6.24 Основная ответственность за эту подпрограмму возлагается на Отдел права международной торговли.

6.25 Основная поддержка будет оказываться Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, конференциям по кодификации и соответствующим межправительственным рабочим группам. Услуги, предоставляемые ЮНСИТРАЛ в проведении ее нормотворческой деятельности, будут включать проведение исследований в области права международной торговли, подготовку исследовательских и стратегических документов, кон-

сультуирование по правовым вопросам, содействие в проведении межправительственных переговоров и в подготовке проектов решений, поправок и предложений. Отдел права международной торговли будет оказывать Комиссии содействие в разработке для правительств проектов современных и общеприемлемых нормативно-правовых и ненормативных документов (договоров, типовых законов, руководств и рекомендаций в отношении нормоустановления) в тех областях, где, по мнению Комиссии, модернизация и согласование коммерческого права целесообразны и возможны. С этой целью будет обеспечиваться работа специализированной библиотеки.

6.26 С учетом растущей потребности в реформе коммерческого права в различных областях, для которых Комиссия подготовила согласованные стандарты, и ростом спроса на техническую нормативно-правовую помощь, особенно со стороны развивающихся стран и стран с переходной экономикой, Отдел будет уделять значительное внимание разработке и осуществлению программ, направленных на более активное содействие распространению текстов ЮНСИТРАЛ, а также на оказание технической нормативно-правовой помощи и проведение соответствующей учебной подготовки. Такая помощь будет предоставляться по просьбе региональных организаций и отдельных стран в форме организации брифингов для должностных лиц, учебы и непосредственной помощи в подготовке правовых документов о введении в действие единообразных законов, распространении руководств по внедрению и информационных записок, подготовленных Отделом. Профессиональным ассоциациям и научным учреждениям, в частности в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, будет оказываться помощь в распространении современной деловой практики и в организации преподавания права международной торговли. Предполагается, что для обеспечения эффективного и стабильного осуществления соответствующей деятельности потребуются ее интеграция в усиленную и скоординированную деятельность Организации Объединенных Наций в области верховенства права, дополнительные ресурсы и расширение партнерских связей с государственными и негосударственными субъектами, в том числе с частным сектором.

6.27 Будет осуществляться сотрудничество с региональными организациями в целях содействия согласованию на региональном уровне на основе универсальных текстов Комиссии. Отдел будет предоставлять типовые документы для использования межправительственными организациями при подготовке ими текстов законодательных документов и оказании ими содействия своим государствам-членам в деле модернизации торгового законодательства. Кроме того, Отдел будет разрабатывать проекты типовых документов для использования международными и национальными организациями при подготовке ими стандартных документов для своих членов. Внимание в основном будет уделяться вопросам, возникающим в связи с ростом значения электронной торговли в рамках международного товарообмена. Будет осуществляться ведение веб-сайта ЮНСИТРАЛ, который будет расширен, на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций.

6.28 С учетом того, что все больше организаций, занимающихся вопросами региональной экономической интеграции и конкретных отраслей, разрабатывает правила и нормы международной торговли, в обязанности Отдела будет входить контроль за их деятельностью и ее анализ, для оказания содействия Комиссии — как основного правового органа системы Организации Объединен-

ных Наций в области права международной торговли — в выполнении ею своего мандата, предусматривающего координацию правовой деятельности в области международной торговли, в частности в том, что касается недопущения дублирования усилий и содействия достижению эффективности, единообразия и согласованности в деле модернизации и согласования права международной торговли.

6.29 Пользователям правовых текстов, подготавливаемых Комиссией, будет предоставляться информация о судебном и арбитражном применении и толковании этих текстов. Такая информация будет распространяться на всех официальных языках Организации Объединенных Наций в форме выдержек из постановлений судов и арбитражных решений. Кроме того, Отдел будет содействовать применению единообразных правовых норм посредством подготовки и постоянного обновления кратких сборников прецедентного права, в которых содержится толкование таких текстов ЮНСИТРАЛ, как Конвенция Организации Объединенных Наций о контрактах международной купли-продажи товаров и Типового закона ЮНСИТРАЛ о международном коммерческом арбитраже. Отдел будет также распространять информацию об осуществлении Конвенции о признании и исполнении иностранных арбитражных решений и содействовать ее единообразному толкованию. Отдел будет уделять особое внимание удовлетворению растущей потребности в обеспечении единообразного толкования международно-правовых норм, возникшей в результате использования таких норм в постоянно растущем числе юрисдикций. Отдел будет изыскивать способы удовлетворения этой потребности посредством реалистичных усилий в поддержку согласования права международной торговли не только на этапе его введения в действие, но и на этапе его повседневного использования в судах и трибуналах.

Подпрограмма 6

Хранение, регистрация и опубликование договоров

Цель Организации: содействие повышению осведомленности о международных договорах, заключенных под эгидой Организации Объединенных Наций, договорах, сданных на хранение Генеральному секретарю, и договорах, зарегистрированных в Секретариате в соответствии со статьей 102 Устава, и документах, касающихся этих договоров

Ожидаемые достижения Секретариата

а) Расширение доступа к международным договорам, сдаваемым на хранение Генеральному секретарю, и документам о действиях в отношении таких договоров, включая информацию об их состоянии, а также к договорам и документам о действиях в отношении таких договоров, представленным в Секретариат для регистрации и опубликования

Показатели достижения результатов

а) i) Обработка в течение 1–2 дней всех документов о действиях и соблюдении формальностей в отношении договоров, передаваемых на хранение Генеральному секретарю

ii) Регистрация всех договоров и документов о действиях в отношении договоров, получаемых в данном месяце, к первой неделе следующего месяца

Ожидаемые достижения Секретариата	Показатели достижения результатов
b) Постоянное участие государств в многостороннем договорном режиме	iii) Число просмотров страниц на веб-сайте Договорной секции b) Постоянное получение от государств-членов документов о действиях в отношении договоров (документов о ратификации, присоединении и т.д.), передаваемых на хранение Генеральному секретарю
c) Повышение осведомленности государств-членов и углубление понимания ими технических и правовых аспектов участия в многостороннем договорном режиме и регистрации договоров в Секретариате	c) Уменьшение доли документов, неправильно представленных для регистрации
d) Соблюдение международного договорного режима	d) i) Увеличение числа заявок, получаемых от государств, других подразделений Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и договорных органов, на информацию, касающуюся передачи на хранение и регистрации, а также на консультации по этим вопросам ii) Число участников учебных семинаров или специальных учебных курсов, проводимых в Центральных учреждениях и регионах

Стратегия

6.30 Основная ответственность за осуществление этой подпрограммы возлагается на Договорную секцию. Секция будет выполнять функции депозитария, возложенные на Генерального секретаря, в отношении более 545 многосторонних договоров и регистрационные и издательские функции в отношении более 60 000 договоров и более 111 000 документов о действиях в отношении соответствующих договоров в соответствии со статьей 102 Устава; будет обеспечивать предоставление своевременной и точной информации о договорах, переданных на хранение Генеральному секретарю, и договорах и документах о действиях в отношении соответствующих договоров, зарегистрированных в Секретариате; будет оказывать помощь и консультативные услуги государствам-членам, специализированным учреждениям, подразделениям Организации Объединенных Наций, договорным органам и прочим учреждениям по техническим аспектам договорного права, включая заключительные положения договоров, порядок сдачи документов на хранение Генеральному секретарю и регистрацию договоров в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций; а также будет готовить и перерабатывать соответствующие публикации.

6.31 Договорная секция будет продолжать совершенствовать свою программу компьютеризации, чтобы самым эффективным образом удовлетворять потребности государств-членов, в частности потребности, связанные с: а) всеобъемлющей электронной базой данных, содержащей актуальную депозитарную и регистрационную информацию; б) распространением в электронном виде содержащейся в этой базе данных информации о договорах и договорном праве, в том числе в интерактивном режиме; а также с) дальнейшим совершенствованием электронной базы данных/системы автоматизации деятельности, и будет продолжать обновление, пополнение и совершенствование собрания договоров Организации Объединенных Наций в сети Интернет.

6.32 Секция будет также продолжать пропагандировать более широкое участие в многостороннем договорном режиме в рамках регулярных мероприятий, касающихся международных договоров, и оказывать помощь государствам в связи с техническими и правовыми аспектами участия в договорах, сданных на хранение Генеральному секретарю, и регистрацией договоров во исполнение статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций, в том числе посредством проведения учебных семинаров по вопросам создания потенциала, организуемых в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в регионах.

Нормативные и директивные документы

Подпрограмма 1

Оказание правовых услуг системе Организации Объединенных Наций в целом

Положения Устава Организации Объединенных Наций

Статья 104 Устава Организации Объединенных Наций

Статья 105 Устава Организации Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|-------------|--|
| 13 (I) | Организационная структура Секретариата [учреждение «Правового департамента»] |
| 22 (I) | Привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций |
| 2819 (XXVI) | Охрана представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и безопасность их персонала и учреждение Комитета по сношениям со страной местопребывания |

Подпрограмма 2

Предоставление общеправовых услуг органам и программам Организации Объединенных Наций

Положения Устава Организации Объединенных Наций

Статья 104 Устава Организации Объединенных Наций

Статья 105 Устава Организации Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 13 (I) Организационная структура Секретариата [учреждение «Правового департамента»]
- 22 (I) Привилегии и иммунитеты Организации Объединенных Наций
- 61/261 Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций
- 62/228 Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций
- 63/253 Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Подпрограмма 3
Прогрессивное развитие и кодификация международного права

Резолюции и решения Генеральной Ассамблеи

- 174 (II) Учреждение Комиссии международного права
- 487 (V) Способы и средства, при помощи которых материалы, свидетельствующие о существовании обычного международного права, стали бы более доступными
- 987 (X) Опубликование документов Комиссии международного права
- 3006 (XXVII) Юридический ежегодник Организации Объединенных Наций
- 61/30 О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов
- 62/61 Ответственность государств за международно-противоправные деяния
- 64/110 Уголовная ответственность должностных лиц и экспертов в командировках Организации Объединенных Наций
- 64/113 Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права
- 64/114 Доклад Комиссии международного права о работе ее шестьдесят первой сессии
- 64/115 Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций]
- 64/116 Верховенство права на национальном и международном уровнях
- 64/117 Охват и применение принципа универсальной юрисдикции
- 64/118 Меры по ликвидации международного терроризма
- 64/119 Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Подпрограмма 4 Морское право и вопросы океана

Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву

Статьи 16 (2), 47 (9), 63 (2), 64, 75 (2), 76 (9), 84 (2), 116–119, 287 (8), 298 (6), 312, 313 (1), 319 (1) и 319 (2); статьи 2 (2), 2 (5) и 6 (3) приложения II; статьи 2 и 3(е) приложения V; статья 4 (4) приложения VI; статья 2 (1) приложения VII; и статья 3(е) приложения VIII

Соглашение Организации Объединенных Наций по рыбным запасам

Статьи 26 (1) и 36

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|--------|---|
| 49/28 | Морское право |
| 52/26 | Мировой океан и морское право |
| 54/33 | Результаты обсуждения Комиссией по устойчивому развитию секторальной темы «Океаны и моря»: международная координация и сотрудничество |
| 56/13 | Соглашение об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими [налаживание механизма неофициальных консультаций сторон Соглашения по рыбным запасам] |
| 57/141 | Мировой океан и морское право |
| 58/14 | Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов |
| 58/240 | Мировой океан и морское право |
| 59/24 | Мировой океан и морское право |
| 59/25 | Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов |
| 60/30 | Мировой океан и морское право |
| 60/31 | Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансгранич- |

- ных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов
- 61/105 Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов
- 61/222 Мировой океан и морское право
- 62/177 Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов
- 62/215 Мировой океан и морское право
- 63/111 Мировой океан и морское право
- 63/112 Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов
- 64/71 Мировой океан и морское право
- 64/72 Обеспечение устойчивого рыболовства, в том числе за счет реализации Соглашения 1995 года об осуществлении положений Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года, которые касаются сохранения трансграничных рыбных запасов и запасов далеко мигрирующих рыб и управления ими, и связанных с ним документов

Подпрограмма 5

Прогрессивное согласование, модернизация и унификация права международной торговли

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- 2205 (XXI) Учреждение Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли
- 64/111 Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее сорок второй сессии

Подпрограмма 6

Хранение, регистрация и опубликование договоров

Положения Устава Организации Объединенных Наций

Статья 102 Устава Организации Объединенных Наций

Резолюции Генеральной Ассамблеи

- | | |
|----------|--|
| 23 (I) | Регистрация договоров и международных соглашений |
| 24 (I) | Передача некоторых функций, деятельности и активов Лиги Наций |
| 97 (I) | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений: правила для введения в действие статьи 102 Устава Организации Объединенных Наций |
| 364 (IV) | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений |
| 482 (V) | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений |
| 33/141 | Регистрация и опубликование договоров и международных соглашений в соответствии со статьей 102 Устава Организации Объединенных Наций |
| 51/158 | Электронная база данных по договорам |
| 54/28 | Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций |
| 55/2 | Декларация тысячелетия Организации Объединенных Наций |
| 62/62 | Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права |
| 62/70 | Верховенство права на национальном и международном уровнях |
| 62/272 | Глобальная контртеррористическая стратегия Организации Объединенных Наций |
| 63/128 | Верховенство права на национальном и международном уровнях |
| 64/179 | Укрепление Программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества |